

27th October 2008: World Day For the Audiovisual Heritage

The following FIAF affiliates have announced their plans for a special event/celebration around the 27th October 2008:

BARCELONA FILMOTECA DE CATALUNYA

Title of celebration foreseen for the WDAVH:

No specific title.

Description of the event/celebration:

La Filmoteca de Catalunya celebrará el Día Mundial del Patrimonio Audiovisual con las siguientes actividades:

1) La exhibición de la restauración de *Verd madur* (versión catalana de *Siega Verde*, Rafael Gil, 1960), un melodrama rural sobre el fondo paisajístico y folklórico de los Pirineos catalanes, en una insólita versión hablada en catalán, totalmente inhabitual en plena dictadura franquista.

2) Una doble proyección de *L'assassinat del Duc de Guise* (André Calmettes y Charles Le Bargy, 1908). En primer lugar se proyectará la versión muda original, restaurada por les Archives Françaises du Film du CNC, acompañada al piano por el maestro Joan Pineda. A continuación se proyectará la versión sonorizada, que si bien cuenta con la centenaria banda sonora compuesta originalmente por Camille Saint-Saëns, presenta los inconvenientes de la mutilación del lado izquierdo de la imagen, necesaria para dar cabida al sonido, y la duplicación de un fotograma de cada dos, para pasar de la velocidad de 18 fps a 24 fps.

3) Proyección de un programa constituido por documentos de temática africana, (un bloque mudo y uno sonoro) siguiendo la recomendación de FIAF, y a pesar de la escasez de este tipo de materiales en nuestro Archivo, según detalle que se encuentra a continuación.

Lunes 27/10/2008

17:00

Verd madur

(*Siega verde*) Rafael Gil, 1960. Int: Jeanne Valerie, Carlos Larrañaga, Luis Induni, José Rubio, Mari Ángeles Hortelano, Luz Márquez, Matilde Muñoz Sampederro, José María Caffarell, Consuelo de Nieva, Rafael Bardem, Elvira Quintilla. (Cataluña, versión catalana)

En un pueblecito del Pirineo catalán hay dos casas centenarias: la rica Can Pujalt y la ruinoso Can Xanot. La joven Xana, hija de Can Xanot, es atacada un día por el vagabundo Met, pero el primogénito de Can Pujalt, Enric, la salva y los dos se enamoran apasionadamente. Con el tiempo, ella se queda embarazada y se va del pueblo para no complicar-le la vida al rico heredero. Pero él planta cara a la situación con coraje. La película, más allá de su valor cinematográfico estricto, es destacable por una magnífica fotografía de los Pirineos, que adquieren naturaleza de personaje en la propia historia, un espacio geográfico poderoso que condiciona y moldea a los personajes que habitan en él.

22:15

L'assassinat du Duc de Guise / L'assassinat del duc de Guisa

André Calmettes, Charles le Bargy, 1908. Int: Charles le Bargy, Albert Lambert, Gabrielle Robinne, Berthe Bovy, Jean Angelo. (Francia. Muda, con subtítulos electrónicos en catalán.

La primera película del Film d'Art, que puso punto y final al anonimato artístico del cine primitivo poniendo al frente del proyecto a dos de los mejores directores del teatro francés de entonces: Charles Le Bargy y André Calmette. L'assassinat du duc de Guise encarriló una parte de la producción cinematográfica hacia los caminos de la estética teatral. Las 18 escenas de que consta el film están rodadas en plano general, sin utilizar el montaje.

(Film restaurado por los ARCHIVES FRANÇAISES DU FILM, en el marco del plan de salvaguarda de films antiguos del Ministerio de Cultura francés.

Con el acompañamiento musical del maestro Joan Pineda

L'assassinat du Duc de Guise / L'assassinat del duc de Guisa

André Calmettes, Charles le Bargy, 1908. Int: Charles le Bargy, Albert Lambert, Gabrielle Robinne, Berthe Bovy, Jean Angelo. (Francia. Sonorizada, con subtítulos electrónicos en catalán)

A diferencia de la copia anterior, esta lleva incorporada la partitura original compuesta por Camille Saint-Saëns, la cual se considera la primera banda sonora de la historia del cine.

Programa África

Proyección en Betacam. 47'

La elección de los documentos viene condicionada por la limitación de nuestro propio fondo en esta temática, y por el mal estado de una parte del material que conservamos. A pesar de ello, la selección efectuada es un buen reflejo de nuestras relaciones con África, del Magreb más próximo, a la lejana África subsahariana, donde aparecen los safaris, primero de caza y más adelante fotográficos, para acabar con un film de animación y un reportaje sobre la matanza de elefantes. El programa está organizado en dos bloques, uno mudo y otro sonoro, según el detalle siguiente:

Bloque mudo:

En el África oriental francesa. Tombouctou. Aspecto de sus estrechas calles (Francia, 1922).
Excursió a Tànger (Francesc Bordàs Salillas - Cataluña, 1930).
África (Madronita Andreu de Klein - Cataluña, 1966).

Con el acompañamiento musical del maestro Joan Pineda

Bloque sonoro:

Don Cleque de los monos (Francesc Tur - España, 1942).
Blancos y negros a la busca del elefante (Noticiero NO-DO - España, 1951)
África en globus (Jaume Llansana - Cataluña, 1980).

Contact person:

Mr. Roc Villas

BERLIN

DEUTSCHE KINEMATHEK – Museum für Film und Fernsehen

Title of celebration foreseen for the WDAVH:

UNESCO's World Day for Audiovisual Heritage

Description of the event/celebration:

The Day falls on a Monday this year, which is normally our closing day. Exceptionally, the Museum will be open, and the entry will be free on that day.

During the day, the television dept. will hold a conference for television archivists from the various German stations who cooperate with us.

The day will close at Kino Arsenal with a presentation of the newly created project and website "Lost Films" (www.lost-films.eu) which is a platform for archivists and collectors for the identification of lost or unknown film materials, as well as for the presentation of films which are really lost and only survive in the form of descriptions, scripts, photos etc. In addition, we will present a number of lost films which have been made into instructive films about the problem, such as lost films by Murnau and one with Asta Nielsen.

As we have no African collection to speak of, we could not follow the suggestion of FIAF to focus on African themes.

Contact person:

Mr. Martin Koerber

More details can be found on the web-site: www.deutsche-kinemathek.de

LISBOA

CINEMATECA PORTUGUESA – MUSEU DO CINEMA

Title of celebration foreseen for the WDAVH:

Dia mundial do património audiovisual (World day for the av heritage)

Description of the event/celebration:

Nous avons programmé pour le 27 octobre une séance, à 21h30, consacrée à la préservation.

Comme nous n'avions aucun film lié au thème de l'Afrique ou des droits humains qui ait fait l'objet d'une restauration, j'ai choisi de programmer à cette importante date, la restauration faite par notre archive du film de Robert Kramer (commandé par Erica Kramer) *MILESTONES*, qui a d'ailleurs été montrée au Festival International de Cinéma de Cannes cette année, et qui nous a permis de recevoir nombreuses félicitations pour le travail entrepris.

Contact person:

João Bénard da Costa

LJUBLJANA

SLOVENIJE / SLOVENSKI FILMSKI ARHIV LJUBLJANA

Title of celebration foreseen for the WDAVH:

World Day of Audiovisual Heritage

Description of the event/celebration:

Slovenski filmski arhiv Ljubljana/Slovene Film Archive will celebrate UNESCO World Day for Audiovisual Heritage with special screenings in the theatre of Slovenska kinoteka in Ljubljana. Thanks to the colleagues from Jugoslovanska kinoteka Beograd we were in position to screen a new print of the feature film *Rdeče klasje/ Red Wheat 1970*, which was made from the materials kept in Jugoslovanska kinoteka.

Also we will screen three new prints of documentary films: *Karnten and Jugoslavija vas zove* (before the second World war) and *Julijska krajina 1946*. All three prints were also made from the materials loaned by Jugoslovanska kinoteka.

Screenings will take place in the theatre of Slovenska kinoteka on Monday 27th of October at the afternoon and in the evening.

Contact person:

Mr. Vladimir Suncic

QUITO
CINEMATECA NACIONAL DEL ECUADOR

Title of celebration foreseen for the WDAVH:

DÍA DE LA MEMORIA AUDIOVISUAL / World Day of Audiovisual Heritage

Description of the event/celebration:

CINEMATECA NACIONAL DEL ECUADOR, comunica con satisfacción que nos unimos al movimiento mundial para celebrar el Día de la Memoria Audiovisual, decretado por la UNESCO, con una fiesta de imágenes y de música patrimonial del Ecuador.

Desde las 15:00 horas hasta las 22:00 del día lunes 27 de octubre del 2008, en nuestra sala de Cine Alfredo Pareja de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, proyectaremos:

La primera función del cinematógrafo de los Hnos. Lumiere en Paris 1895.

El documental *Aquí la memoria está viva*. Documental realizado por Fabián Cadena de Cinemateca Nacional que incluye fragmentos de las películas recuperadas, por décadas (1922-2007)

Cuatro filmes ecuatorianos preservados de la década del veinte:

Ecuador Noticiero Ocaña Film (1929), Fondo Miguel Alvarez (1922-1935), Un poquito de Guayaquil (1925-1930). El terror de la Frontera (1929) . Corrección digital: Werner Aubelé y Hernán Cuellar.

A las 18:30 haremos público el libro "***Inicio y Memoria 25 años de Cinemateca Nacional 1982-2007***". Recopilación de Verónica Falconí y Bolívar Regalado (+).

A las 19:horas, se presentará la ***Camerata Sinfónica Tuhumari*** , dirigida por el Maestro Leonardo Cárdenas y compuesta por prestigiosos músicos sinfónicos del medio quienes interpretarán música ecuatoriana del siglo XIX y principios del XX. Además, una recopilación de música de películas de *Chaplin*.

Finalizaremos con la proyección del documental restaurado por Cinemateca Brasileña y el Ministerio de Cultura del Brasil: ***Deja que hablo***, sobre la obra fílmica de Leon Hirszman, destacado pionero del *cinema novo*, en los años sesenta.

Cinemateca Nacional, aprovecha esta celebración para reconocer públicamente a la UNESCO y a Cinemateca Brasileña el aporte fundamental que nos han brindado, desde 1984 y los años siguientes, para que podamos preservar los filmes ecuatorianos de la etapa silente. De igual manera, al Instituto Nacional de Patrimonio Cultural que declaró al cine ecuatoriano como parte del Patrimonio Cultural del Estado y delegó su custodia a Cinemateca Nacional, en 1989. Asimismo, se solidariza y complace con el Decreto de Emergencia del Patrimonio decretado por el actual Gobierno y agradece que se haya incluido a Cinemateca en esta emergencia que le posibilitarán los resguardos necesarios para potenciar nuestro trabajo.

Tal como el Director General de la UNESCO recuerda que "la salvaguardia del patrimonio audiovisual es un proceso muy complejo que exige una amplia gama de soluciones jurídicas, institucionales, técnicas y económicas. La ausencia de ello, acarrea, en menos de diez años, la pérdida de parcelas enteras de este patrimonio y causaría un empobrecimiento irreparable de la memoria, la cultura y la identidad

humanas."

En esta primera celebración del Día Mundial del Patrimonio Audiovisual, el Sr. Matsuura, Presidente de la UNESCO, exhortó a los gobiernos, las organizaciones internacionales, la sociedad civil y el sector privado "a otorgar a ese patrimonio el reconocimiento que merece y a aportarle, además, los recursos indispensables para su preservación." Y concluye : "Sólo así seremos capaces de garantizar a las futuras generaciones el disfrute de ese legado que todavía está en nuestras manos"

El programa es el siguiente:

- 15:00 La primera sesión del cinematógrafo de los Hermanos Lumière 1895
10 min
- 15:30 Presentación Video Cinemateca Nacional del Ecuador Aquí la memoria está viva
- 16:00 El cine ecuatoriano digitalizado: .Ecuador Noticiero Ocaña Film 1929,
El terror de la Frontera 1929, Fondo Miguel Ángel Álvarez 1922-1935
- 18h30: Presentación del Libro Inicio y Memoria (25 años de Cinemateca Nacional del Ecuador
- 19: 30 Presentación Musical
- 20:00: Fondo Miguel Ángel Álvarez 1922-1935
- 20:30: Estreno del documental brasileño restaurado sobre la obra de León Hirsman: Deja que hablo. Dirección: Eduardo Escorel. Curaduría Carlos Augusto Calil.

AQUÍ LA MEMORIA DEL CINE ESTA VIVA

Lugar: Sala Alfredo Pareja Diezcanseco

Casa de la Cultura Ecuatoriana (Avenida Patria, entre seis de Diciembre y Doce de Octubre)

Contact person:

Ms. Wilma Granda

TALINN ESTONIAN FILM ARCHIVES

Title of celebration foreseen for the WDAVH:

World Day of Audiovisual Heritage

Description of the event/celebration:

Estonian Film Archives together with working group "Estonian Film 100" are celebrating the international audiovisual heritage day with the screening of digitally restored film "the Ideal Landscape" (1980), film company "Tallinnfilm", director Peeter Simm. the film is about life in countryside in 1950-s ,during Stalin period. The screening will take place together with the new documentary with the memories of filmmakers and actors about how the film was made on the 22th of October in Tallinn in cinema "Friendship".

On the 27th of Oct. Estonian Film Archives has invited the film producers to the archive to discuss the voluntary deposit issues and copyright. With the glass of wine to celebrate the day of audiovisual heritage and to remind them the nowadays films will be part of heritage in the future!

Contact person:

Ms. Ivi Tomingas
